

## Vorwort

Nach dem Klavierquartett D-dur op. 23 von 1875 sollten 14 Jahre vergehen, bis sich Antonín Dvořák (1841–1904) erneut dieser Gattung zuwandte. Anders als das aus eigenem Antrieb komponierte erste Werk geht das im Sommer 1889 entstandene zweite Klavierquartett Es-dur op. 87 auf eine Anregung seines Berliner Verlegers Fritz Simrock zurück. Dieser schrieb am 27. Juli 1888: „Ein Klavierquartett von Ihnen hätte ich immer gerne, und Sie haben mir’s lange versprochen, wie ist es damit?“ (*Antonín Dvořák. Korrespondenz und Dokumente*, hrsg. von Milan Kuna u. a., Bd. 6, Prag 1997, S. 175). Anlass für diesen Wunsch dürfte einerseits der sich abzeichnende Erfolg des Anfang 1888 von Simrock verlegten Klavierquintetts A-dur op. 81 gewesen sein, sowie andererseits der anhaltend gute Absatz der ebenfalls bei Simrock erschienenen Klavierquartette op. 25, 26 und 60 von Brahms. Durch eine Lücke in der überlieferten Korrespondenz ist nicht bekannt, ob Dvořák gleich auf den Vorschlag einging. Erst mehrere Monate später antwortete er nach einer entsprechenden Erinnerung des Verlegers: „Ein Klavierquartett oder sonst was ähnliches will ich bald anfangen“ (Brief vom 21. Dezember 1888, *Korrespondenz und Dokumente*, Bd. 2, Prag 1988, S. 346).

Mit der Komposition begann Dvořák letztendlich erst im Juli 1889. Dann allerdings gingen die Niederschriften von Skizze (vom 10. Juli bis 12. August) und Partitur (vom 12. Juli bis 19. August), an denen er gleichzeitig arbeitete, in sehr kurzer Zeit vonstatten. Die Ruhe und Abgeschlossenheit in seinem Sommerdomizil in Vysoká erwiesen sich wie schon häufig zuvor als sehr förderlich für die Inspiration: „Ich habe den Kopf ganz voll, wenn der Mensch das alles nur gleich aufschreiben könnte! Aber was hilft es, ich muss langsam machen, so wie die Hand es schafft, und das Übrige gibt der Herrgott. Nun habe ich schon wieder drei Sätze eines neuen Klavierquartetts ganz fertig, und das Finale wird es

in wenigen Tagen sein. Es geht über die Erwartung leicht, und die Melodien strömen mir nur so zu“ (Brief an Alois Göbl vom 10. August 1889, Original auf Tschechisch, *Korrespondenz und Dokumente*, Bd. 2, S. 385).

Die Vollendung des Klavierquartetts meldete Dvořák seinem Verleger erst am 13. Oktober; vermutlich wollte er die Fertigstellung der Partiturabschrift eines nicht namentlich bekannten Kopisten abwarten, um sie als Stichvorlage nach Berlin zu senden. Simrock dürfte diese Abschrift wenig später erhalten haben, denn am 1. Januar 1890 kündigte Dvořák an: „Das Quartett kommt morgen. Fragen von Keller alle beantwortet“ (*Korrespondenz und Dokumente*, Bd. 3, Prag 1989, S. 11); gemeint ist die Rücksendung der Stichvorlage mit Klärung aller Fragen des Verlagslektors Robert Keller, der die Abschrift durchgesehen hatte. Die Prüfung der eingehenden Manuskripte durch Keller, aus der sich Nachfragen oder auch Änderungswünsche an die Komponisten ergaben, war ein übliches Verfahren im Simrock-Verlag (zu den Revisionsspuren in der Stichvorlage siehe *Bemerkungen* am Ende der vorliegenden Edition). Laut Anzeige des Simrock-Verlags erschien das Klavierquartett im März 1890 zusammen mit einer Bearbeitung von Keller für Klavier vierhändig (vgl. *Signale für die Musikalische Welt* 48, Nr. 21, März 1890, S. 336).

Die Rezeption des neuen Werks stand zunächst etwas im Schatten des zwei Jahre zuvor veröffentlichten Klavierquintetts, das sehr schnell Eingang ins Konzertrepertoire fand. So kam es erst im Herbst 1890 zu den ersten Aufführungen des Klavierquartetts, zunächst in Frankfurt am Main am 17. Oktober, danach in München am 3. November und in Prag in Anwesenheit des Komponisten am 23. November. Die Aufnahme war freundlich, aber nicht enthusiastisch. Erst in den folgenden Jahren wurde nach und nach die vor allem harmonisch sehr ausgefeilte Komposition als eines der besten Kammermusikwerke des böhmischen Komponisten erkannt und gewürdigt. So äußerte sich Eduard Hanslick nach der Wiener Erstauffüh-

rung am 15. Dezember 1893: „Das Es-dur-Quartett (op. 87) verlangt ein etwas genauer aufpassendes und sichten-des Hören, das sich jedoch reichlich lohnt. Ein klarer, energischer erster Satz; gegen das Ende, wie die meisten Dvorak-schen Sätze, durch neue geistreiche Wendungen überraschend. Noch höher erhebt sich das Adagio in Ges-dur mit seiner edlen Violoncell-Melodie; ein prachtvolles Stück, in dessen rhythmischer Belebung und allmählicher Steigerung sich Dvorak als Meister bewährt. Das originelle Scherzo spielt mit seiner orientalischen Tonleiter und seiner engen Schilfrohrmelodie ein wenig ins Serbisch-Walachische, während die drei übrigen Sätze nicht den leisesten nord- oder südslavischen Anklang verraten. Kraftvoll, ohne Stocken entwickelt sich das Finale, welches – Dank seiner harmonischen und kontrapunktischen Kunst – mehr hält, als das Thema zu versprechen schien. Das Ganze erfreut, wie alle besseren Werke Dvoraks, durch seine helle, nebelfreie Aussicht und jene Naivetät, welche von der Arbeit der Reflexion durchgeistigt, aber nicht unterdrückt wird“ (zit. nach Eduard Hanslick, *Fünf Jahre Musik (1891–1895)*, Berlin 1896, S. 237 f.).

Für die freundliche Bereitstellung von Quellenkopien sei den in den *Bemerkungen* genannten Bibliotheken herzlich gedankt.

München, Frühjahr 2022

Peter Jost

## Preface

After his Piano Quartet in D major op. 23 of 1875, 14 years were to pass before Antonín Dvořák (1841–1904) again turned to this genre. Unlike the first work, which was composed of his own initiative, the second Piano Quartet in E♭ major op. 87, which he wrote in the summer of 1889, traces back to a suggestion by his Berlin publisher Fritz Simrock. On 27 July 1888 Simrock wrote: “I always would have wanted a piano quartet from you, and you have promised it to me for a long time. How about it?” (Antonín Dvořák. *Correspondence and Documents*, ed. by Milan Kuna et al., vol. 6, Prague, 1997, p. 175). The reason for this wish may have been, on the one hand, the already foreseeable success of the Piano Quintet in A major op. 81, published by Simrock in early 1888, or, on the other hand, the continuing good sales of Brahms’s Piano Quartets op. 25, 26 and 60, which were likewise published by Simrock. Due to a gap in the correspondence, it is not known whether Dvořák immediately responded to the suggestion. Only several months later did he answer after a reminder from the publisher: “I will soon start a piano quartet or something like that” (letter from 21 December 1888, *Correspondence and Documents*, vol. 2, Prague, 1988, p. 346).

Dvořák eventually began with the composition in July 1889. Writing the sketch (from 10 July to 12 August) and the score (from 12 July to 19 August), on which he worked simultaneously, then proceeded very quickly. The tranquillity and seclusion in his summer domicile in Vysoká proved themselves to be very conducive to inspiration, as already so often in the past: “My head is very full; if only one could write it all down right away! But what good is it. I must do it slowly, as the hand makes it, and the Lord God gives the rest. Now I already have another three movements of a new piano quartet completely finished. And the Finale will follow in a few days. It is going much easier than expect-

ed, and the melodies simply flow to me” (letter to Alois Göbl from 10 August 1889, original in Czech, *Correspondence and Documents*, vol. 2, p. 385).

Dvořák reported the completion of the Piano Quartet to his publisher only on 13 October. He presumably wanted to wait for the copyist’s score to be finished in order to send it to Berlin as the engraver’s copy (the identity of the copyist remains unknown today). Simrock undoubtedly received this copyist’s manuscript shortly thereafter, for on 1 January 1890 Dvořák announced: “The Quartet will arrive tomorrow. All of Keller’s questions have been answered” (*Correspondence and Documents*, vol. 3, Prague, 1989, p. 11); he meant the return of the engraver’s copy with the clarification of all questions posed by publishing editor Robert Keller, who had proofed the copyist’s manuscript. The review of all incoming manuscripts by Keller, which resulted in queries or even requests to composers for modifications, was a usual procedure at the Simrock publishing house (concerning the traces of revisions in the engraver’s copy, see the *Comments* at the end of the present edition). According to Simrock’s advertisements, the Piano Quartet appeared in March 1890 together with an arrangement by Keller for piano four-hands (see *Signale für die Musikalische Welt* 48, no. 21, March 1890, p. 336).

At first, the reception of the new work was somewhat overshadowed by that of the Piano Quintet, published two years previously, which had very quickly found a place in the concert repertoire. The first performances of the Piano Quartet took place only in the autumn of 1890, initially in Frankfurt am Main on 17 October, then in Munich on 3 November, and then in Prague, in the presence of the composer, on 23 November. The reception was cordial, but not enthusiastic. It was only in the years thereafter that this harmonically highly sophisticated work was gradually recognised and appreciated as one of the Bohemian composer’s best chamber music works. After the Viennese first performance on 15 December 1893, Eduard Hanslick opined: “The E♭ major Quartet (op. 87)

demands somewhat more attentive and exacting listening, which, however, is richly rewarding. A clear, energetic first movement; towards the end, like most Dvořák movements, it surprises us with new, ingenious turns of phrase. The Adagio in C♭ major, with its noble violoncello melody, rises even higher; a magnificent piece whose rhythmic animation and gradual intensification prove Dvořák to be a master. The novel Scherzo with its oriental scale and its tightly conceived reed melody tends to the Serbian/Walachian, while the other three movements reveal not the slightest Slavic echoes, from neither north nor south. The Finale develops powerfully, without faltering, and thanks to its harmonic and contrapuntal artistry it delivers more than the theme seemed to promise. The whole work, like all of Dvořák’s better compositions, is a delight with its bright, open outlook and a naiveté that is inspired, not hindered, by intellectual reflection” (cited after Eduard Hanslick, *Fünf Jahre Musik (1891–1895)*, Berlin, 1896, pp. 237 f.).

We would like to thank the libraries mentioned in the *Comments* for providing copies of the sources.

Munich, spring 2022  
Peter Jost

## Préface

Après le Quatuor avec piano en Ré majeur op. 23 de 1875, 14 années s'écoulèrent avant qu'Antonín Dvořák (1841–1904) ne renoue avec ce genre. Composé au cours de l'été 1889, et contrairement à cette première œuvre conçue spontanément, le Second Quatuor avec piano en Mi♭ majeur op. 87 doit son existence à une requête de Fritz Simrock, éditeur berlinois du compositeur. Le 27 juillet 1888, ce dernier écrivait: «J'espère toujours un quatuor avec piano de votre main. Vous me l'avez d'ailleurs promis depuis longtemps. Qu'en est-il?» (*Antonín Dvořák. Correspondence and Documents*, éd. par Milan Kuna et al., vol. 6, Prague, 1997, p. 175). Cette demande était sans doute motivée d'une part par le succès annoncé du Quintette avec piano en La majeur op. 81 publié par Simrock au début de l'année 1888, et d'autre part, par la persistance des bons scores de vente des Quatuors avec piano op. 25, 26 et 60 de Brahms, également publiés par le même éditeur. En raison d'une lacune dans la correspondance parvenue à la postérité, nous ne savons pas si Dvořák répondit immédiatement à cette sollicitation. Cependant, plusieurs mois plus tard, après un rappel de l'éditeur, il lui répondit en ces termes: «J'ai l'intention de commencer bientôt un quatuor avec piano ou quelque chose de cet ordre» (lettre du 21 décembre 1888, *Correspondence and Documents*, vol. 2, Prague, 1988, p. 346).

Dvořák ne s'attaqua finalement à la composition qu'en juillet 1889. Mais l'esquisse et la partition, auxquelles il travaillait simultanément, furent écrites en un laps de temps très bref (respectivement entre le 10 juillet et le 12 août, et entre le 12 juillet et le 19 août). Comme souvent par le passé, la sérénité et l'isolement de sa résidence d'été à Vysoká se révélèrent particulièrement propices à l'inspiration: «J'ai la tête totalement pleine, si seulement on pouvait écrire tout cela immédiatement! Mais à quoi cela servirait-il, je dois procéder avec lenteur, au rythme de la main, et m'en

remets au Seigneur pour le reste. À présent, j'ai déjà entièrement terminé trois mouvements d'un nouveau quatuor avec piano et le finale sera prêt dans quelques jours. Cela dépasse largement ce que j'avais espéré, les mélodies viennent à moi sans effort» (lettre du 10 août 1889 à Alois Göbl, original en tchèque, *Correspondence and Documents*, vol. 2, p. 385).

Dvořák n'annonça l'achèvement du Quatuor avec piano à son éditeur que le 13 octobre, souhaitant probablement attendre que la copie de la partition, dont le copiste reste inconnu, soit achevée pour l'envoyer à Berlin comme modèle à graver. Il est probable que Simrock reçut cette copie peu de temps après, car le 1<sup>er</sup> janvier 1890, Dvořák annonçait: «Le quatuor arrive demain. Répondu à toutes les questions de Keller» (*Correspondence and Documents*, vol. 3, Prague, 1989, p. 11). Il fait référence ici au modèle à graver retourné avec clarification de toutes les questions posées par le lecteur de la maison d'édition, Robert Keller, qui avait examiné la copie. L'examen par Keller des manuscrits reçus par la maison d'édition, qui donnait lieu à des demandes de précisions ou de modifications adressées aux compositeurs, était une procédure habituelle chez Simrock (pour les marques de révision dans le modèle à graver, voir les *Bemerkungen* ou *Comments* à la fin de la présente édition). Selon une annonce des éditions Simrock, le Quatuor avec piano parut en mars 1890 en même temps qu'un arrangement de Keller pour piano à quatre mains (cf. *Signale für die Musikalische Welt* 48, n° 21, mars 1890, p. 336).

La réception de cette nouvelle œuvre fut d'abord quelque peu éclipsée par celle du Quintette avec piano publié deux ans auparavant, qui fit très rapidement son entrée dans le répertoire de concert. Ainsi, fallut-il attendre l'automne 1890 pour qu'aient lieu les premières exécutions du Quatuor avec piano, d'abord le 17 octobre à Francfort-sur-le-Main, puis le 3 novembre à Munich et le 23 novembre à Prague, en présence du compositeur. Bien qu'amical, l'accueil ne fut pas enthousiaste. Cette composition très élaborée, en particulier sur

le plan harmonique, ne fut progressivement reconnue et considérée comme l'une des meilleures œuvres de musique de chambre du compositeur bohémien qu'au cours des années suivantes. De l'avis d'Eduard Hanslick après la première exécution viennoise du 15 décembre 1893, «le Quatuor en Mi♭ majeur (op. 87) exige une écoute un peu plus attentive et sélective, qui en vaut cependant amplement la peine. Un premier mouvement clair et énergique qui surprend vers la fin par de nouvelles tournures intéressantes, comme souvent chez Dvořák. L'adagio en Sol♭ majeur s'élève encore plus haut avec sa noble mélodie de violoncelle; un morceau magnifique dont le rythme vivant et la montée en puissance progressive témoignent de la maestria de Dvořák. Original, avec sa gamme orientale et sa mélodie mélismatique resserrée, le scherzo résonne de légers accents serbo-valaques, alors que les trois autres mouvements ne trahissent pas le moindre écho slave, que ce soit du nord ou du sud. Le finale se développe puissamment, sans interruption, et tient davantage de promesses – grâce à son art de l'harmonie et du contrepoint – que le thème ne semblait en contenir. Comme toutes les meilleures œuvres de Dvořák, l'ensemble réjouit par sa perspective claire et limpide, et une naïveté que le travail de réflexion imprègne, mais ne réprime pas» (cité d'après Eduard Hanslick, *Fünf Jahre Musik (1891–1895)*, Berlin, 1896, pp. 237 s.).

Nous remercions chaleureusement les bibliothèques citées dans les *Bemerkungen* ou *Comments* pour l'aimable mise à disposition de copies des sources.

Munich, printemps 2022  
Peter Jost